

THE SEMI-WEEKLY
+ SAULE--(SUN)+
The only Lithuanian Paper in the World published Semi-
Weekly. Has a larger circulation than any
other Paper of its kind.
• APPEARING EVERY TUESDAY AND FRIDAY. •
Subscription \$2.50 per year.
Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in
the United States.
First Class Advertising Medium. + Terms given on application.

No 68

ENTERED AT THE MAHANOY CITY, PA., POST OFFICE, AS SECOND CLASS MAIL MATTER.

+ KA KASZTUOJE APGARSINIMAI. *

1 Colis viena karta..... 50c
1 Colis tris kartus..... \$1.00
1 Colis ant triju menesiu..... \$1.00
1 Colis ant metu..... \$15.00
Dides apgarsinimai už coli buna dang
nigiau.



ANT DWIELEKTOIS NEDELOJ P. SEKMIN.

Evang. pagal szw. Lukozius per 10.

Ana meta, Jezus sawo mokinimene: Palj mintos akius kurios matu, ka jas matote. Nes sakau jums, jog daug prasnu ir karalius noroje regeti, jas matote, o nerege, "ir iazgirsti, ka jas girdite, o negir dejo. O szitaj wienas mokinata instatne keles gundindamais Jir in tardamas: Mokinijo, ka daridamas ingisni anzini ne nimina? O Jis tare jam: Instatne kas ire paraszta? kajp skajt? Anas atskadomas tare: Milesi tawo Wieszpati Diewa ieis wios tawo szirdies ir iz wi sos two nuomonus, o sawi arti ma kajp sawel! Ir tare jam: Geras atsakej, taj darik, o tarsi siwias. O jas, noredamas ta we nutejsint, tare Jezuj: O kas ira mano artimiu? O priemie Jezu tare: Wienas zmogus ejo ieis Jeruzales in Jerika ir pabolo tarpo zmogdzdium, kurie tejo-gi jin nuplesze, ir uza we szardz, pacjo palke pugsi wi. Ir atsiktu, kad wienas ku nings ejo to kelu, o nswides jin, praejo. Ligej ir lewita, kad buwo gret wietos ir jin izwi do, praejo. O wienas samaritano, kelaudamas ateo jro, ir iszwides jin, pasigalejo. Ir prisiantunes užriuso jo žyžas, užpildamas alios ir winc, o užedamas jin ant sawo giwuo lio, wedi in gaspada ir rupinu apie jin. O antra diena isztrauke du pinigu ir dawe gaspadi ninkui, ir tare: Rupinu apie jin, o kai kit virszaus iszduosi, kad sugrūsiau taw atiduon. Kurs isz tu triju regis taw esas to artimu, kurs papuole tarpo zmogdzdium? O anas tare: Kurs padara mitazridste ant jo. Ir tare jam Jezu: Ejk, darik ir tu tejp-pat!

KAS GIRDET.

Jau toji Pennsylvania ir labai garsina isz dorbes lietuviu, kajp tikta karie nusiduota in Walsties Konektiko ir Masaczuze. Tenasinej Lietuviu ir tokios nuomones, jog jau katras tiki pribuna isz Pennsylvania, taj ira niekuoies ir pawojauces zmogus: wagis, razbaininkas ir t.t. Ne priima niekas ant burdo ir in nukwinia ne priima. Ir turi tejsi, ba kol zmonis ne buvo perisitkinia, taj ne wienas apsiriko, ba likosi sunkej nuskriautas per tokius pabegelus. Szedien ir geriausas wajkines nuwažewes in tenajus ne rejkalingaj tampa nužuretu ir per latrus turi ant sawes neezloves uszspelnit.

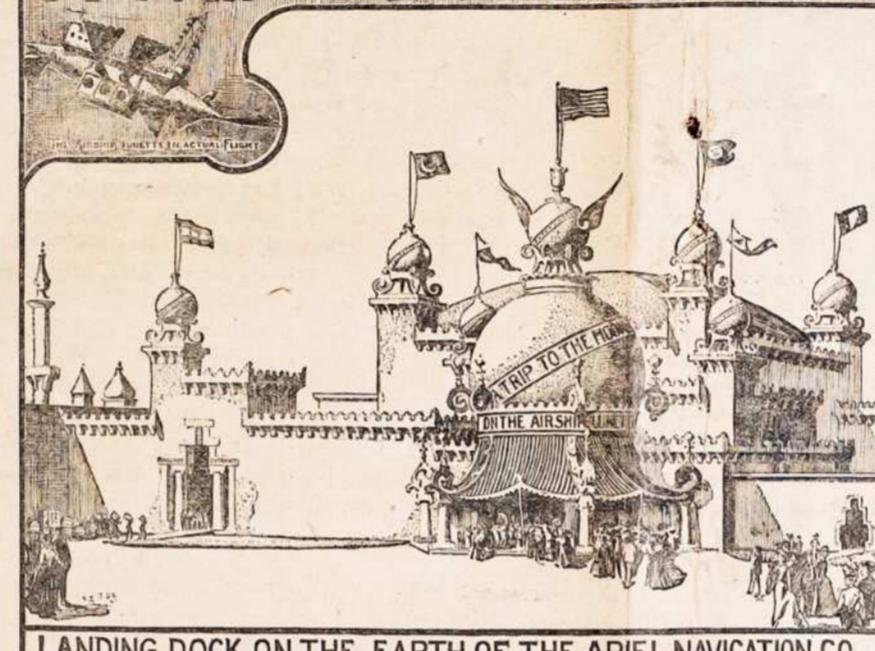
Kada tikta geriaus angleka

SAULE

THE SUN.

MAHANOY CITY, PA., DIENA 24 Rugpjuecio (August) 1900 m.

A TRIP TO THE MOON.



"Keline in Menuli".

Navatnauje kelone in kita scieta su pagialba oriniu laivo vadinau "Luna".

Laike iszkelmes Pan-American miete Buffalo, N. Y. mete 1901, bus intaisita navatnauje kelone ant sweto, o kuri wadins "Keline in Menuli". Pirmiause kelweis injeina in nama, kuri matome ant szio paveikslu, inseda in navatnauje orini laivo, kuri matome kampelio ant paveikslu wadinau "Luna". Tame laike ira naktis o dangu apsuviestas zwajzdem. Kada wiskas ira parengta ir pasazierų randasi widuri laivo, pradeida isz walios pasikolin ant dviuje milu in ora. Pasazierų pradeida reget zeme kuri apleido, pradeida lekt su smarkumu arlio per mieting. Prievestas laivu in Name V. St. Louis, prievestas laivu, pasazierų mayte apsirpus uobon kura ira muso nome, kuri apleido. Pradeida artisits prie menilio su sostuoj ant wietos iszlija, o prawadnikas apwodziojo po ulices ir nuvela in palociu karalaus menilio. Ira tais wiskas tik nuduota, nes pasazieriam rodosi jog buvo menuelis.

tokis amerikonas gerai nusilaika, taj jis jau in majnas žingiai muo majno. Ne wienas gal pasakis: "Bene girti in majnas ejna?" Ejna ne wienas ir daugelis užgerusiu in majno, ne ira mafas-wisi apie tą žino. Bangu Diewel parciau sumurias no darbo, užjera in saluna, ižgere cierka guzutes, su kausu ataus uszlandas, parajna namon usiprause ir welej ižgere, walgo ir gire ir ant galo da pastredo kajp in bažniece, trauke in karczemka kur wilej gire, arba kaziruose ir da gire lig po dwilekta, o tankiausie ne pramigas ne walandeles - pugris, ejna in darbu si drizom akimis su sumazsitu protu. Zinomas dajgas, jog tokis ir darbas, ba skubiu dirbi, kad uždirbt ka daugiausia, did kazarwimo" ir kad grejczia gautu namon parejti ir atsigraint, ka praejtu nakti ir pabircavo.

Jau mes ne wienas karta rasejome jog skajtimaj lajkraceciu ir naudingu kunungu zmognu slukajo no girtawimo, kazirwimo, prieduoda svejekata ku niu ir duszej o kas labiaus, apsaugojas no baijosis ir netiekstos smertes. "Saule" iszjei trieketas metas, o istzikro galitkai wienas dingo, i per ta ciefa lajka bi Diewas sergsto no smertes netekitos ir no nelajmes, daug welej priguli no burdingbosiu ir jioje misiukis. Katraine name girtawima, tame nuoflatinemas nefajmungas smertes. Pas tokius girtuoklus burdingbosiu ir patis girtuoklai buna ant burdo, - geras wiras ne buna pas girtuoklus, - geras wiras ejna pas gerus zmonis ant kwatieras. Geras gaspadoris, užlajko sawo name lajkraciui skajto pata, jojo paczuti, wajkaj o ir del burdingieriu ne pawidi; pas gera zmogu ne suszildis padu apsidibra. Wisi tiejek ka pri-siunti orderius ir nzmokejoi apfajkis.

Londine užsiaibgi dabar kon gresas Syntu, židzios drauwus kurie tikta stengesi, idant židzis iš cielo swito butu sukuopinti Pelestinejo ir kad sutwert židzka wieszpatis. O kad ka grejczia padarut in wiusu pejutozu, kaijko sub diakono.

Rasiklos prades geriau dirbt. Wilkes-Barre, Pa., 22 Aug. Pennsylvania Coal Co., iszlipi no plakatus prie brekeriu, jog atejuancze nedele wieso kasi klos prades dirbt po szeszes dienias. Toji ziniu ira labaj linksmu del darbininku be per koki taj lajka dirbo tikta po kede adinas dienos.

Noko tiejek pinigai ka ateja dwiejuose Monej Orderinose iz Angels Camp, Calif. kai nusunst in Lietuva del Karolinos Kienaukiennes? Mes ne galime prisuniuste resito, o p'ningus išm iše tiekok no sawo wardo. Ne buvo po gromata pasiraski.

AMERIKAS.

ANT SZLOWES HUMBERTO.

Nobazenstwa zelabna katalikiskoj baznicije Washingtone

Tu tamus burdingbosil wiejoto no sawo burdingieriu katalikewoti po penkuta ant aitaus, taj kad ta suakalektawotu po 5 centus in uzsizmoklum tajkraztis, arba gazieta, "Saule" ir Linkesa Walanda" taj no ducutu priezties ant smertes nefajmungim wiram! Geri pats, gire tawo pati ir wajkaj, gire ir tawo burdinieriu o dira wajkinelni gauja girtuoklu perdirba ant sawo kurpalus.

Skajkitke "Saule" tada Diewas Jus serges no smart, busite swieki ir turesite piningu kajp pefel!

Gazietos wiskios dabar žabu užsaimineje anarkizmu ir tirkina, jog, in draugiuwes anarkistines priguli pirmutineje ejloje Walakaj (italijan), pasok po juju Szwajcaraj, Francuzaj, Wokiczei, Maskole, Anglik, Izpanja, Amerikos, Cekaj, ir Wengraj. Apie Lietuvius ir Lankus nemini, Kados rodis iz to jokis Lietuvius ir Lankus ne poks, jog tame negalime susiligt su kitiems.

Londine užsiaibgi dabar kon gresas Syntu, židzios drauwus kurie tikta stengesi, idant židzis iš cielo swito butu sukuopinti Pelestinejo ir kad sutwert židzka wieszpatis. O kad ka grejczia padarut in wiusu pejutozu, kaijko sub diakono.

Rasiklos prades geriau dirbt. Wilkes-Barre, Pa., 22 Aug. Pennsylvania Coal Co., iszlipi no plakatus prie brekeriu, jog atejuancze nedele wieso kasi klos prades dirbt po szeszes dienias. Toji ziniu ira labaj linksmu del darbininku be per koki taj lajka dirbo tikta po kede adinas dienos.

Japonie nori paskolint £2,000,000 New York, 22 Aug. Daejonia zina is london buk Japonie nori paskolint no cionzajniju bankieriu £2,000,000, (desimt milijonu doleriu).

Srimtas namu sugriaunt po wetra

Sheboygan, Wis., 22 Aug. Per cionzaitini miesta perejobji wetsa, kuri sunaikinu su

wiszum szimta namu, padaridama bledes giwentojem ant \$100,000. Ne wienia ipata ne li kosi užmuzsta. Isz cionzaja wetsa perejobji in Marinette kur teipos-giwentojei apfajk po ulices ir nuvela muztinej ir likos pamias miestas Yuk-Shi-Pass ir Med.

Dabartiniams laikas maž ka

swarbi dacejio žinu iz Kinu, o tosios kuriuosis mus maž spej

na, ne talpiname. Stengimes

tikta ka no swarbiausies žinias

talpint,

Ketwergo diena 1500 Ameri

konu paeme ciesorius palociu

kuri apwerte ant kazarmiu,

Musztine de nekuoruose dalise

miesto wieszatajue, kuriuose ne

mažai wajsko likos pačista

ir užmuzsta.

ST. PETERSBURG. Jenerolas Or

loff, wirinės wadas rusiskos

armijos Kinuose, danesa in

wejana bjurja, buk likos

sumužtis 7000 kienciku po

sus dzusnej ir likos pamias

miestas Yuk-Shi-Pass ir Me-

dore.

Aug. 15. — Sejmora ne ga

li priej prie Pekino turejo su-

grizt.

June 23. — Bokserai prade

jo apsiaubin legacijas.

June 25. — Admirolas Sey

mor atlousuotas ir eskardawo

tas in Tien-Tsin.

July 14. Miestas Tien-tsin

pamias per suwienta wajaka.

July 17. — Bokserai pradejo

bokseri wadi.

July 25. — Sostapile Kinu,

Pekinas užimtas, per suwienta

wajaka ir ministerei ižgalbilie

tais.

Iz wiso wajsko radosi 17,

500 kuris užjeto ant Pekino:

Amerikoni 2,500, Angliku

3,000, Maskolin 6,000, Kinu 10,000, Kinu 100,000, Pekino 100,000.

Pichilioli swetimžemiszko

wajsko randasi 40,500 wajko.

Dr. MOREAU'S

TANSTY AND PENNY ROLL PILLS

The Safest, Strongest and Only RELIABLE French REMEDY.

Price \$1.00 per box. Pink wrapped, each box containing 100 pills. Send for sample.

Address Dr. MOREAU, Box Brown Bros., Blag., S. Clinton, Chi., Chicago, Ill.

Kazumas, Aptekario, Shenandoah, Pa.

M. Kazumas, Aptekario, Shenandoah, Pa.

O prisiega la stemu di...
gemu Aniodas-sargus j...
dejo prie koju Wiesgul...
miłas zirdingo Tewo, kijo...
džiausis džiaugema ir dudu...
iszgelbos duzios.

Teip ir buvo, teip ir stoj...
wienoje wafandoje tas, ko pa...
tas zmogaus per dangeli man...
padarit ne gali, ta t...
jau galbe... apima pati. Apyspa...
rola wadowo ir užslo...
dusi sawo, galina ranta n...
amžininko, nes lauke p...
sos; ne gejdžie nobaus...
žina prapulte, ne gejdžie...
sugrižtasi pas Jio, ba dili...
džiaugemas isz wienos...
awies, kuri buvo apyspa...
negu isz dewine deszim...
nū likuev nenie; dili...
džiaugemas isz wienos...
sio nusidejelo dangojen...
dewine deszim teisj...
rie wisada buvo su D...
wisada džiaugei su J...
(Tolius bus)



JUOKAI,

Budelis ir kalt...
ninkas.

Budelis wos pakor sal...
praskalitus, tame wirve mot...
ko ir karemas nupudi, k...
gas ant zemes, o budela pa...
ki užkeikias;

— Po szimts weliut d...
man an mano giwaste p...
karta teip atstikta!

— Ir man pirma karta, k...
atsaki karemasis kuris d...
wo giwas.

Gera jatasaki.
Tikratisib.

Pas wieni poneli ant U...
nos (kazokijos) užsėj...
kas arkirejus, ba pro dw...
ejo wiezkelis o arklej b...
nuilis.

Ponas arkirejų pakj...
mi, pawaligino ir pagid...
i ir ejo per pakus apsi...
brozu, o kuriu buvo ne m...
no seniausis lig nangint...
dines. Kada priejo prie p...
tinio lenkijos karalau P...
laus (Peleniaus), arkirej...
i in swetinga gaspadori...

— Ar teobai, malonus karalu Lank...
peles sued?

Ant to ponelis atak...
Teip, teip, peles pirmut...
lanku karalu sued, o paskut...
ni taj k i a u l e s sudrasti.

Priesz Kriksta.

Prabaszczies in kum...
Kas jumis ingalwa parejo do...
ti warda kudikiuk „Didok”

Kumes: — Del to, jegam...
jog tas szwetans turedam...
ziause žmoniu su jiojo w...
taj geriause jousos pri...
dui.

Ka tu wajke iz gusiku g...
ini? ar tu sawo mejsterio ne...
bijej, kad su pacengenciu k...
lo ne išskuptu?

— Asz ne bijau, ba mej...
ris ranka nusiauži, tai nega...
li muszt, kad ir noretu!

Mokikloje:

Daraktoris: — Del ko pabe...
go Kainus po užmuzimų sa...
wo brolo Ablaus?

Wajkas: — Ba...ba...

Dar. — Na grejciun-gis...
kik!

W. — Ba pamati palicmona...
atejantui,

Istikimas Sunus.

Buvo taj jau seuei apie 300
metu atgalis, kada wiena die...
na apie nusileidima saules ko...
kis taj waikinas — kareivi pri...
buvo in kaima Strzembozna,
kureme iszangos, ir kureme uz...
gime. Isz tolo ant medžiu...
kuriuose paskendes buvo dwa...
ras in kaimas jio tewu, pažino...
sawo tewine, nes kada injo...
io kaima apalpo isz nusitebe...
iimo paregejais akmenis, pele...
nus ir griowas.

— Ach! Diewe manol — pa...
sauki — tajcizion buwo Toto...
reil!

Nickas jam isz žmoniu ant...
to nieko neatsaki, tiktaj sena...
liepa rodo, drebameda sawo...
lapecis, patwirtino dasiprati...
mus jaunikaciu.

Kur mano motina! — pa...
sauki su neispaeakita skaus...
mu židries. — Kur mano mile...
ma motina!..

Nes ir tuokart tiktaj garsas...
artimoje girioje paantro...
tuos paczius zodžius.

Nes netrukus tasai jaunikai...
tis dasižinojo, jog kada narsei...
muzesi toli kur taj su newido...
nais apginedamas sawo tauta,...



PAN-AMERIKAN, ISZKELMES ZENKLAS ARBA PECZETIS.
Likos padirba per Raphael Beck, artista. Peczetis perstot mums Sziarine ir Pieten Amerika, ku...
rie ir susiwieneje in wiena, giwendami sutikino kajp. dwi sesors.

apie taj, isz didelo diaugemos...
teip uszegalejo, jog norint su...
nusipasakita jausfa stengesi...
rupeingas sunus apie jaje, nes...
jau negalejo pasikelt isz lowos,...
patalo sopulu. Wos iżtare pa...
dejus rankas ant gałwas au...
naus pałaiminima, duzua jossos...
mieri, jog už jaje gaus daug...
piningu, ba buvo galema tada...
no tatoriu isz newales, iszpirkt...
taj ir tada žinojo kad jaje ne...
paliks pas juos o iszpirkt...
ir brangei užmokes.

Szirdis kone truko isz skaus...
mo sunu ir bausi rupeti kente...
te, nes nej uoli ant dwasios...
Pastanawijo, kad ir sawo loca...
ni gawista ataduct parsieju...
in afera, kad motina ne stbuti...
nai atimt isz ranku barwari...
ku pagonus, o daug nie mislin...
damas leidosis paskui Totorius...
wite.

Itga ir sunki buvo kelone,...
kuria jaunikaitis atlikinejo...
kantrej. Baisei nuwarges nu...
puoles suwia ant pajego gawo...
si jis in sostapile tatoriszko...
walditojais. Kada atwedi jin...
priesz pona paskui su jausla.

— Atimkit man giwasti,...
nes iszleiskit mano numileta...
motina!

Totorius godus naudos, po il...
gam derejmu tiko ant gal...
ant paleidimo — senukes, nes...
rejkalau bausi iszpirkt, Per...
ejo jau wioski miera, jog jau...
niketis jau ir ne galejo pamis...
lint isz kur gali tiek paſt...
ningu, kad tžmoket uz motina...
Nes ant to suis jis neapsej...
kokia roda duos su pinigais,...
kad tures pardout wiusawo...
turtas, idant galetu surukt...
del iszpirkt, paskirti bausi...
suma, priadejo Totoriam isz...
mokejima, nes praszi tiktaj,...
idant jau pawelintu pamatit...
motina.

Prasikimas Diewo kalba:...
“Szenawok tewa ir motina ta...
wo, idant išgaij giweno ant...
swieto ir geriau tanwesti” Il...
gai-gi doras jaunikaitis giwe...
no ant szio swieto ir ger...
ejosi. Diewas lajmino jo giwe...
nima ir welesnuose metuose...
sawo giwenimo apsigiveno...
sawo tewu dware ir uz uszczed...
nitis pinigus atpirko wiss...
kaima.

LONDON, 8 Aug. 1900
Guodotines Tamista D. T. Bočkauskai!

Siuenciu Jums szirdinga pa...
dekavone uz “Saulė” ir “Lin...
kema Walanda” ir uz dowana...
pujki kaledorius, nors trum...
paj parazisius keliai žodžius su...
geras wilejimaja Izduotuj ir...
Redotuj to garbingo lajkra...
cio “Saulė”. Ir turu pam...
netie, kad taj ira geriause ga...
zieta “Saulė”; prigimto ka...
boja ir tikroje kataliki...
dwasioja ir krikscionizkam...
dusiasis atsakai.

— Motine mano brangi!...
Sztai asz prie tawes!

— Kas cion paskui...
motina silpnu bašau.

— Tai aez sunus tawo...
motine.

— Tu mano kudikis sunus...
mano numileta?

Ir jeskodama žwigterejiu...
pribuvusio sawo sunaus pri...
spaudi jin prie sawo szirdies ir...
glausdama su primergtom aki...
mis kalbejo szirdje padeka...
wojencze maſda, ba žodžio isz...
tar ne galejo.

Po keliu dienu buwimo to...
riezka orði, jaunikaitis per...
sitirkines jog motina paswejko...
ir pajegon drutes, rengesi...
sugriest atgalos, ramindamas...
motina, jog ne trukus iszgelbos...
isz newalos. Motina dasižinoju...

bauo sandara, mejle ir sutiki...
mas tarp czionajtinu Lietu...
wiu. Kadan-gi no 1899 m. pa...
srodi dideane emigracija Lon...
done, žinoma tarp daugumo...
atsirauna apiezwestieni ir pra...
dejo žmones ragtie prie skaj...
timu lajkraſciu ir prie apaz...
wietos gerau ir ne gera wioskios...
spaudo; ir ne kelokos metu...
lajkraſciu prisiente teip kajp...
meszlo žmonemis del apszwieto...
sos. Susitwera draugiste szwie...
sos del platinimo skajtimu; bet...
gi ant ko iszje? pradejo skaj...
tū lajkraſcius, na ir jau...
rokrojosi kad apszwieti. Pradejo...
wajdaj kiltie wienas...
ant kito, raszitie in lajkraſciu...
tū ir t. Po tam kas gero...
jezio edasi kajp žveriai, kožnas...
kožnas didesnis, kožnas da...
giu iszmuo in ant gao ja...
patia supranta kas tame-kal...
tira. Sako keliai metus atgal...
kajp skajte “Saulė” ir “Garsa”...
taj wisi Lietuwej Londono ir...
Silweortuomutuomutuomegi...
giweno, jokiu wajdu ne buvo...
matai ne girdetie.

Jago guodotinas D. T. Bo...
čkauskas patalpintu nekures...
sekanczes ejtutes in sawo gar...
binga lajkraſciu, taj tada ko...
skaitojas suprasta kas...
toka neusutaka daro tarp Lon...
donu Lietuwu. Man rodos, kad...
wia klasz tacez puota ant...
tokiu lajkraſciu kurižmo...
nes weda in neusutaka, žinoma...
kaiwieni apszmežiai tai tas...
paskui da fabian szmežia...
kis tū ant gao uszgaua wi...
neksalta, na tada ir balus o...
tokios Relistes rokuoje kad...
tai wia ant geri dirba ir del labo...
wiso menes o tas tame tarpe...
ka gero daro taj možna supras...
tie kožnam keleta szilzingu...
iz kienztaus isztrukiai tai...
pasirodas geras ir apszwietimas Lie...
tuwui todel welinu wisiemis bro...
lamis lietuviams kad kožnas...
skaitui „Saulė” ir „Linksma...
Walanda” batai ira geriause...
guzieti, del kožno katalik...
priemto kalbo, teipos gl welinu...
D. T. Bočkauskaij noris szim...
ta metu dirbtie del wiso menes...
labo ant lietuviszko...
wiaudone.

LINKSMAS WALANDA it...
“Pasakorius” galite pasiru...
pinti nusiuinst in Lietuva,...
arba gal patis kelausite in...
tenais, tai parwztemute ne...
mazai diaugsmo.

Dabar piningu nestokas...
kožnas galis nusipirk ar...
du “Pasakorius” uz \$1.00...
ar “Linksma Walanda”.

Zinote Milemi Brolei, jog...
skaitimas zrōgn sawi...
laiko no nereikalingi...
waikscziojim, per ka ir ne...
wienas doloris uszsziedina...
Nusipirkite, e n-sigale site.

— TEMIKIT! DRAUGISTES!
Jago kur draugiste reikalau...
je puikiu

Szarfu, Spilkū, Juostu, Kepurū, Karunu, Ir t. t.

TAI TEGUL RASZO ANT ZEMIAU PADUOTAS ADRESOS O APLAKIS PRKEKAS KA KASZTUOJE.

W. RYNKIEWICZ,
215 W. Centre St.,
MAHANOY CITY, PA.

— B. RYBICKI,
112 Grand St., Brooklyn N. Y.

— Salunas

Ashley Pa.
Kazimiero Konefko.

Geriausias Lietuviszko...
BUCZETIS

P. :: Zawadzki,
Suzar-Notch, Pa.

Tu i sawo krautweje wiskos...
su swietia ir rukina. Swartse tel...
singa, mesa ka gardziasia ir nopus...
kiausia. Deszru neikur teip puikiu...
su pirmu numero o kuri pri...
szunciu jums ant pažiūros po...
wro “Lietuws Sargas” ir...
pasirode su pirmu zigun labai...
puikiai ir katki biski ūt buta...
gawes ragus nulaūtai ale...
pradejo antram numeri atsauk...
tie. Jeigu pažiūros antras nu...
maras tai bus labai gerai ale...
trudna kaip nurodo be negali...
parduo tiek neturi...
da-pirmu numero ira 700 ge...
zampliori parduoda po pena...
ir po pusia peno.

Jeigu pasirodis 2. N. tai ir...
ta atsiunsime ant pažiūros.

W. T.

— Na Szitej p.!

— Kajp tu galejant kart...
nuplik?

Na szitej, Azz turejau mer...
gina kure milejau, taj toji man...
kožna žila pflauka ūzspezine...
jo... o wakar pati dasižino...
jus apie taj, pagriebi man uz...
likusis plaukus ir wiusu nuro...
wiisz pawidumo.

— O kai kai kai!

— O kai kai k

LEHIGH VALLEY R. R.

KATALOGAS

Permainita May 27 1900

Passerieri wažinjenti īas Norka tegu ejna ant dipu ant ulicis, Food of W., 23rd, Corlant arba Derbrosas ilū. Penn syliwanjus fero (Navello).

Del noviciučiai wažinjenti passerieri trenin, ī teina tame kalki ir ī taies wiesie. In Penn Haven Junction, March Chunk, Lehighton, Slatington Catawissa, Allentown, Belk lehman, Easton, Hazleton, Weatherly, Delant ant 3.60 7.58, išz rito 1.02, 2.28, 5.28, In New York 3.36, 7.58, išz rito 1.02 2.23 5.28, po piet.

In Hazleton 5.36, 7.58, išz rito 1.02 2.23 5.28 po piet.

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Townda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 5.36 10.23, išz rito 1.02, 5.28, po piet.

in Rochester, Buffalo, ir wiesie ant 10.23 išz rito 1.02, 5.28, po piet.

In Scranton 5.36, 10.23 išz rito 1.02, 5.28, po piet.

In Shenandoah, 9.36 10.37 išz rito 1.02 5.28, 7.13 9.11 po piet.

In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel ir Shes mokin 10.37 išz rito 1.02, 5.28, 5.55.

In Sunbury ant kolo Pemseywanjus gele iškeliu 10.37, išz rito 1.02, 5.28 po piet.

In Delano 5.36 7.58, 10.23 išz rito 1.02, 2.23 5.28, 11.00 po piet.

In Buck Mountain, New Boston, Darkwater St. Clair, Pottsville 7.58, 10.23 išz rito 1.02, 5.28.

In Shenandoah, Lost Creek, Girardville ir Ashland 9.36 išz rito 1.02 5.28 po piet.

Detinėlis Treinai.

In Park Place ir Delano 9.48, išz rito 6.43 po piet.

In Loft, Audenried ir Hazleton 9.48 išz rito 6.43 po piet.

In Shenandoah, Raven Run, Centralia, Mt. Carmel 10.33, išz rito 7.10 po piet.

In Wilkes-Barre, Scranton, Pittston, Sayre, Rochester, Buffalo, ir in kitas zalis Westu 9.48 išz rito 6.43 po piet.

New York ir Philadelphia 9.48 išz rito 6.43 po piet.

Mouch Chunk ir Easton, 9.48 išz rito 6.43 po piet.

In Mt. Carmel tikai 9.11 po piet. Nedēlo to treinai ne ejna in Shamokin.

CHAS. S. LEE, Gen. Pass. Agt.

26 Cortland Street New York City

ROLLIN H. WILBUR, Gen'l. Sup't.

26 Cortland Street New York City

A. W. NONNEMEAHER, Div. Pass. Agt.

South Bethlehem, Pa.

Philadelphia and Reading Railway.

Inžaieji naudoje ketas angli per ka ne buva smirdanciu dumu.

Permainita diena 20 May 1900.

TREINAI ISZNAUJA ISZ MAHANAY CITY:

In New York per Philadelphia 2.47, 6.13 (greitai express) 8.14, 10.15 pries piet; 1.02 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47 pries piet; 1.02 3.17, 5.20 po piet.

In New York per Tamaga 1.48, 11.47 po piet. Nedēlo 8.32, 10.23 išz rito 6.43 po piet.

In Philadelphia ir Reading 2.47, 6.13, 8.14 10.15 išz rito 1.02, 3.18, 5.20 po piet.

In Tamaga 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

Per tamaga kella in Frackville, St. Clair ir Pottsville 7.45 pries piet; 5.20, 6.24, 7.47, 10.23 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet.

In Pottsville 7.45 pries piet; 5.20, 6.24, 7.47, 10.23 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Mahanay 3.45, 5.46, 6.01, 11.47 po piet; 1.02 3.17, 5.20, 6.24, 7.44, 10.23 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Mahanay 3.45, 5.46, 6.01, 11.47 po piet; 1.02 3.17, 5.20, 6.24, 7.44, 10.23 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.17, 5.20 po piet. Nedēlo 2.47, 8.32, 11.47 po piet.

In Philadelphia 2.47, 6.13, 8.14, 10.15 išz rito 1.02, 3.